

TRANSMITTAL SLIP		DATE
TO: <i>Paul</i>		
ROOM NO.	BUILDING	
REMARKS:		
<p><i>Paul</i></p> <hr/> <p><i>Paul: See terms attached.</i></p> <p><i>If anything comes up re the church issue, it is all in Klackbas' 201 in my safe # 512, top drawer. rds</i></p>		
FROM:		
ROOM NO.	BUILDING	EXTENSION

FORM NO. 241
1 FEB 55

REPLACES FORM 36-8
WHICH MAY BE USED.

☆ GPO: 1957-O-498445

(47)

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCE METHOD EXEMPTION 3B2B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

... the ... of the ...
... the ... of the ...
... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...
... the ... of the ...

... the ... of the ...

to see that he had no final decision on the matter. He seemed very willing to be a spokesman of various authorities. He told him that he was not of the same opinion as religious cults and he can promise to discuss it with him when he returns to Kiev. Her case will be discussed again. He also said that he was not sure if he should not give up the latter was an alternative. He replied that he was convinced about it but he was not sure he could do anything more on the problem. He added that there was a difference of his own between religious cults and it was concerned with all religious cults except for Russian Orthodox Church.

She wanted to know whether he had presented the matter to the Pope or to the Archbishop with Cardinal Magli. First he asked her what she thought of his attitude and opinion of, if his efforts to re-establish the Russian Catholic Church, then what would be her own attitude towards the situation. She said she put a direct question whether he was talking on behalf of the Church. He replied that this was her own affair and she could assure MAGLI that she was not going to make any representations to the people in Kiev, and not to make any public statements until she spoke to the Pope.

She did not press his point any longer and only asked him to say very positively the fact that he had not received any official declaration, but he was very positive about some of the enigmas whose names were mentioned in the report. He suggested that Cardinal Magli should make a direct report to the Pope and a direct report to the Soviet authorities.

She then asked him whether Cardinal Magli would be able to do that. He replied that in her opinion the Cardinal would probably be able to do that and as to his permanent return to the Soviet Union, she would ask the Soviet authorities would let him go. She said that she was sure that the Soviet authorities would let him go. She said that she was sure that the Soviet authorities would let him go. She said that she was sure that the Soviet authorities would let him go.

She then asked him whether he was quite sure of the situation. He replied that he was quite sure of the situation. He said that he was quite sure of the situation. He said that he was quite sure of the situation. He said that he was quite sure of the situation.

... noticed... with ease and writers published in the...
... he would like to...
... he replied that under the circumstances...
... for Kiev.

... seemed to be very...
... in the debate. Also the...
... contrary to the usual procedure...
... did not seem to be...
... at some points both felt quite embarrassed
... as well as lack of proper...
... they were also not...
... of present situation in the...
... to suggest him.

... like a typical low echelon...
... background. His talk was aggressive, simple, crude...
... on the same beam...
... raw...
... on the side...
... tactful, sympathetic gentleman, quite...
... .

... about himself that he was married, had a...
... and Russian; in 1940/41 he was in...
... and other... of west Ukraine; the longest period he...
... teaching. He knew also very well...
... some time in west Ukraine...
... in the west Ukraine as compared...
... .

... mentioned that in case it will be...
... winter... to visit...
... seemed to be quite...
... .

... cultural exchange with...
... they were not interested...
... suggested that...
... might...
... .

11. When [redacted] mentioned that [redacted] continued to attack the organization and pointed ^{out} at [redacted] articles in [redacted] [redacted] [redacted] replied that [redacted] article was not in line with [redacted] policy towards emigration but rather [redacted] individual persons' reply.

SECRET

Translation

AUDIENCE WITH VICE PREMIER PETRO T. TRON'KO, 10 NOVEMBER 1965.
POINTS BROUGHT UP BY DR. MARIA K. AND EVA P.

Most of the Ukrainians in the emigration favor contacts with Ukrainians in the UkSSR and see possibilities for mutual cooperation. However, it is necessary to start with a minimal mutually agreed on platform. In this regard let me say that we are concerned with national politics in the Ukraine and not with economic politics (because you yourselves see the economic defects and are continually making changes and borrowing practices from the capitalist world). It is our wish, however, to see distinct changes in the Ukraine:

1. Partnership of Russians with Ukrainians -- as nation and party.
2. Manifestation of Ukrainian national and human dignity. There is much more which can be done today, This is the fault of the Ukrainians -- the party and the cultural intelligentsia. The Government and Party should initiate derussification measures and not wait for the initiative to come from the people. They should talk between themselves in their own bureaus and keep their ^{own} books in Ukrainian. In the schools and on the streets, one should hear the language of the nation of 45,000,000 people. American scholars predict that Russification soon will conquer all "Soviet people". (I am attaching a news item from the New York Times of 30 October 1965.) It is strange that the Ukrainian Government does not deny such sweeping statements. What are your press reporters for? And it is strange to me that the Ukraine is in union with Russia and permits this Russia to be presented as so imperialistic, even worse than in Czarist times.
3. Large numbers of newspapers and journals (Ukrainian) are changing over to the Russian language. The number of Ukrainian books published is ridiculously small.
4. It is startling, a scandal and a shame how the Ukrainian Party destroyed the Ukrainian Catholic Church (Greek Catholic Church). The Polish Party didn't liquidate

SECRET

the church in Poland because it knew that it would have destroyed Polish individualism. I (M. K.) personally heard several years ago a high Yugoslav official tell several people during a private meeting that the greatest mistake they (the Party in Yugoslavia) made was "to touch the Catholic church" and that they were going to "endeavor to correct this mistake". And we have evidences that their relations are improving. In Italy, France and in other Catholic countries there are large Communist parties but we see there respect for the CATHOLIC CHURCH. ONLY WE UKRAINIANS KNOW HOW TO DESTROY OURSELVES MOST EFFECTIVELY! Abolish administrative (because there is no formal law) KGB prohibition of the Ukrainian Catholic church in the Ukraine and permit it to exist and operate freely, and particularly stop persecuting our Catholic priests. Open at least a few Catholic churches and enter into negotiations with Rome regarding the Patriarchate. Use these historical times for the good and glory of the Ukraine!

5. How can we be mutually helpful in order to improve conditions in the Ukraine?

6. There is no Ukrainian representation (consulate) in America to which the Ukrainian emigration can turn with various questions. The Mission, as Shevchenko, the Ambassador to the United Nations stated, is not for the emigration.

7. Kolosova came, instigated a lot of noise, and everything has died down. Did it surprise you all, and perhaps frighten you, that the emigration did after all treat "Kolosova's brigade" nicely and was pleased with it? How do you in the Ukraine evaluate this "cultural exchange"? Why don't you discuss the main points as to where to begin?

8. The Ukrainian emigration reflects upon such events as the affair of the Minister of Foreign Affairs. That the Minister could be demoted to a lesser position can be understood by the political world. But it really seems strange, and is particularly painful for us, that a nation in which "all is in order" could do without a minister of foreign affairs for such a long time.

9. It is understood that the sudden death of a friend and colleague could upset your circle so much, but don't think it so strange when all sorts of stories are heard and read in the emigration, when you yourselves give a confusing account

SECRET

SECRET

-3-

of the cause of the death of Ivan Pedanyuk. Editor Tolopko himself stated on the first page that Pedanyuk was walking down the steps. Others say that he fell off a ladder. Still others say he fell off a chair. You can't afford to make such mistakes.

10. If any of your cultural workers come, when and do you want the emigration to greet them?

11. M. K. and E. P. ask the Vice Premier of the Ukraine to be so kind as to convey these points to the Premier of the Ukraine, to our friend Kolosova, and to all those who decide such matters. We present these points from ourselves personally.

/s/ M. K. and E. P.

SECRET